

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/2 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/2 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/2 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătinându-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oară 6 cr., a treia-oară 5 cr., și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Popoșilor Nr. 15

Se prenumerează și la poște și la librării.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Numeri singuratici la 5 cr. se vând la „Tipografia”, soc. pe act uni

Numeri singuratici la 20 bani se vând la librăria G. Cârjean în Ploiești

Visita dela Petersburg.

II.

(*) Două sunt momentele cele mai remarcabile cari se degajează din faptele vizitei Regelui Carol la Petersburg: importanța deosebită care și-a câștigat o Românie în concertul european și afirmarea politicii sale exterioare demne.

Aceste momente constituie succesul strălucit al vizitei, de aceea vom insista mai ales asupra lor.

Încât privește firele diplomatice ale vizitei nu putem spune multe, fără a risca.

Cea mai severă discreție s'a păstrat asupra cauzelor și a scopului cari au condus pe Regele Carol la Petersburg.

Foarte curios era, că organele guvernului român au tăcut despre vizită aproape până în momentul din urmă, ear' știrile cari le aduceau în preajma vizitei se caracterisau prin scurtmărie lor de simple informații gazetărești. Chiar și articolele cari s'au scris în aceste organe asupra primirii splendide ce s'a făcut Suveranului român în Rusia, pretutindenea pe unde a trecut, evitau anume să facă ori să scape vreo enunție politică, mărginindu-se la stilul călduros de ocazie.

Dar' pentru cine cunoaște antecedentele primului ministru Sturdza în politica sa față de Rusia, lucrul nu pare surprinzător. După ce te-ai arătat violent la extrem față de acela, pe care-l considerai de cel mai mare dușman, ești oare-cum rezervat și puțin vorbăreț când împrejurările te constrâng să te apropii de el și să-ți întinzi mâna...

Norocul e, că politica exterioară a României n'o conduc vremelnicii miniștri, cari se succedă atât de des, ear' unii se schimbă la față, — ci o conduce gloriosul și înțeleptul Rege Carol, a căruia constanță și seriozitate în urmărirea scopurilor politice este de admirat.

Revenim la momentele pe cari le credem cele mai remarcabile ale vizitei dela Petersburg.

Este cert, că statul român nu poate urmări față de concertul european o politică de neutralitate, de pasivitate. Și eată de ce:

Antău: României nu i-s'a garantat neutralitatea, după-cum s'a garantat Belgiei și Suițerei, prin urmare o politică de neutralitate ar fi pentru statul român cea mai imprudentă politică.

Al doilea: Chiar interesele României pretind dela ea o politică activă față de concertul european.

Posiția geografică a statului român și situația sa în mijlocul câtorva milioane de frați cari întrec jumătatea neamului românesc, reclamă cu necesitate ca România să urmărească o politică exterioară dintre cele mai efective.

Elementul românesc de sub dominațiunile străine, constituie un factor indispensabil politicii exterioare a României.

Dacă e să se urmărească adevăratele interese românești, trebuie să se conțeze cu acest factor în toate relațiile politice exterioare a României.

Sîntem departe de a vorbi în sens „irredentist”. Dar' este un adevăr recunoscut azi de toți bărbații politici serioși ai României, că existența statului român depinde dela existența elementului românesc din afară de el și viceversa.

Evenimentele mai recente în politica exterioară a României, dar' mai ales visita dela Petersburg confirmă cu prisosință acest adevăr.

Am spus, că România trebuie să urmeze față de concertul european o politică dintre cele mai active.

Cu atât mai imperios se impunea României o asemenea politică — după eforturile uriașe și glorioase ale anilor 1877/78.

Eruptându-și cu succes independența și regalitatea, România trebuia de aci înainte să-și devoteze toată munca în direcția consolidării interne. Pentru acest scop, ea avea, în prima linie, necesitate de pace, de o pace asigurată pentru multă vreme.

Întemeiându-se, expres pentru asigurarea păcii, alianța puterilor centrale era de sigur politica cea mai înțeleaptă din partea României să graveze cătră alianța de pace, să încline în direcția indicată și urmărită de tripla alianță.

Și, devenind statul român o putere din ce în ce mai respectabilă și cea mai sigură garanție a păcii în Balcani era foarte natural și faptul, ca tripla alianță să caute a câștiga România pentru scopurile sale.

De altă parte, ingratitudinea dovedită de Rusia prin răpirea Basarabiei a înstrăinat România de cătră fostul seu aliat și tovarăș de arme și a servit ca un stimulent aproape decisiv pentru alăturarea ei la tripla alianță.

Se mai puse în cumpănă și soarta Românilor din Transilvania și Ungaria pe care România spera s'o amelioreze prin intermedierea triplei alianțe.

O distincție însă este inevitabil să facem: alăturarea României la tripla alianță, este departe a însemna o înfeodare a statului român la politica celor trei puteri centrale.

Aceasta se dovedește până la evidență prin visita dela Petersburg.

Și dacă au fost mulți aceia, cari au crezut că România s'a încorporat triplei alianțe, devenind un „satelit” al acesteia, — credința lor este desmințită prin evenimentele din urmă.

Visita dela Petersburg a dat o probă eminentă despre independența pe care și-o păstrează România față de relațiile subordonate cari au înălțat-o fie de politica triplei, fie de politica dublei alianțe.

Proba aceasta strălucită a făcut să crească și mai mult prestigiul României în străinătate și în același timp a contribuit să delatureze dintre România și marele imperiu dela nord o situație încordată, care nu mai avea nici un rost să se mențină. Ear' pentru României de sub dominațiunile străine, visita dela Petersburg constituie de sigur un eveniment îmbucurător, pentru-că și cu ocazia aceasta combinațiunile ce s'au făcut prin presă au ținut cont de ei: s'a vorbit în ziare române și în ziare străine atât despre României din Basarabia, cât și despre României din Transilvania și Ungaria, aducându-se și ei în legătură cu însemnătatea vizitei dela Petersburg.

Într'un articol următor vom insista pe larg asupra acestor puncte.

Sibiu, 10 August n

Membrele deputațiunei săsești, trimisă la Imperatul, ca să protesteze contra proiectului pentru maghiarizarea numelor de comune, au primit din Germania — cum spune „Kr. Zeitung” — o adresă de aderență, subscrisă de 16.000 femei din Germania, printre cari nume foarte ilustre.

Bravele femei pot fi mândre de această manifestare de simpatie, dar' pot fi măgulate mai ales și de faptul, că odiosul proiect din chestiune, poate nici azi nu e lege sancționată, de sigur nici azi nu e pus în practică.

„Liga Română” primește din Viena, din cercuri în măsură de a fi bine informate, știrea, că contele Thun ar avè într'adevăr un plan definitiv de federalizare a Austriei și că acest plan va fi realizat în cel mai scurt timp.

Nu se știe însă — zice excelenta revistă — dacă acest federalism va avè caracterul provinciilor istorice, sau va prevedea o delimitare și nouă grupare a naționalităților.

Vorba e, că dela această alternativă atrîna foarte mult.

Situația.

Buletinul situației nu ne aduce nici un moment nou. Starea e neschimbată. Contele Goluchowski a fost primit Luni, 8 Aug., în audiență la M. Sa, în Ischl, dar' nimic nu a transpirat în urma acestui fapt, care de sigur ascunde mult.

Baronul Bánffy a făcut și el demersuri să fie primit în audiență.

Din ziare deasemenea nu ne putem orienta. Importantă e știrea din *Liga Română*, ce reproducem mai sus. Ea nu atînge actualitatea; indică însă viitorul nu îndepărtat.

Zărele ungurești sînt desorientate. Ale guvernului susțin punctul de vedere al lui Bánffy, argumentând contra provisorului, și susținînd autonomia economică a Ungariei.

Așa face P. Lloyd. După o expunere forțată, resignată și fără energia obișnuită la acest organ, el ajunge la concluzia:

„Ori-cum ar fi, nici-odată separarea economică n'ar pute s'gdui poziția europeană a Austro-Ungariei nici pe departe în măsura, în care ar face aceasta o erisă dublă în ambele state ale monarchiei, a cărei extensivitate și înfrîngere nu se pot măsura, și care ar face problematic totul, ce s'a obținut în decurs de 30 ani, ca garanție ale consolidării.”

Va se zică alternativa e pusă astfel: separarea economică a Ungariei, sau extinderea crlei din Austria și asupra Ungariei.

Regele Carol în Kiev.

— Noue detaluri. —

Kiev, 6 August.

Azi de dimineată, A. S. I. marea ducesă Alexandra Petrovna a venit să salute pe Regele la palatul imperial și să invite la dejun pe M. Iestatea Sa, împreună cu toată suita, în reședința sa dela mănăstirea de călugăriță, pusă sub patronajul seu.

În timpul zilei Regele a făcut vizită P. S. S. Metropolitului Kievului și a vizitat toate bisericile principale ale orașului. La 7 ore seara a avut loc un prânz de gală la palatul imperial.

Primul toast a fost ridicat de Regele, precum urmează:

„Cu inima plină de recunoștință pentru M. S. împăratul, care mi-a arătat cu prisosință bunăvoința Sa covârșitoare în tot timpul șederii mele în Rusia, și înaintea de a părăsi frumosul Seu imperiu, în care am primit din toate părțile semne de atențiune, ce nu voru uita nici-odată, consider ca o sfântă datorie a mea de a închina primul Meu păhar în sănătatea Sa: Trăiească M. S. împăratul! Trăiească M. S. împărăteasa!”

Generalul Dragomirov a răspuns astfel: „Domnilor!”

Vă propun să bem în sănătatea Regelui României, pentru prosperitatea poporului Seu și a armatei Sale. Fac urări ca frăția armatelor noastre, care a fost întărită prin sângele dela Plevna, să urmeze pentru totdeauna; fiindcă ceea ce a fost conștituit prin sânge, este bine conștituit și solid conștituit. În sănătatea Maicstății Voastre, Sire, și a Austriei Voastre familii!”

Regele a luat de nou cuvîntul și a zis:

„Foarte mișcat de amabilele cuvinte ce Excelența Voastră mi-a adresat acum, Vă mulțumesc din toată inima pentru ele, precum și pentru strălucita și călduroasă primire ce mi-a fost făcută în vechea cetate a Kievului. Sînt cu atât mai mult satisfăcut de a fi putut visita acest oraș important, că

am avut mai antău bucuria de a vedea pe Excelența Voastră, ale căruia înalte calități militare sînt prețuite de toată lumea, și de a saluta trupele, cari au luat parte împreună cu armata Mea la luptele și la victoriile dinaintea Plevnei. Eram mîndru de a comanda dinaintea inamicului corpul al 9-lea, cu care o nouă legătură Me unește prin regimentul ce Maiestatea Sa mi-a conferit. Consider ca de datoria Mea de a închina păharul Meu în memoria unui fost comandant al acestui corp, a generalului baron de Krudner, și în onoarea ilustrilor șefi ai armatei imperiale, în sănătatea căreia ridic un toast: Trăiească armata imperială, cu care armata Mea este unită prin frăția de arme, care Ne-a condus la victorie!”

Seara a avut loc un concert și iluminări în grădina clubului neguțătorilor, unde se afla întrunită toată elita societății din Kiev, care a aclamat în mod călduros pe Maiestatea Sa.

CARIERELE VIETEI.

II.

Cariera industrială.

O veche vorbă românească zice: „a lucra nu-i rușine”. Adevărul cuprins în aceste cuvinte e atât de clar, încât nu are lipsă de explicații mai amănunțite: toată lumea știe că lucrul, hărnicia sînt de lăndat și de imitat. Dar' judecata noastră, a Românilor, mai ales a țărâ-minei, e foarte unilaterală, ca să nu-i zic greșită în această privință. Știm cu toții, că a lucra nu-i rușine, dar' apoi earăși cu toții facem deosebire între lucru și lucru.

Și asta nu e bine așa. Țărâtimea noastră în conservatismul ei tradițional și de o sută de ori laudabil — de astă dată greșește.

Crescut cu plugul în mână, țărânul nostru își ține de mândrie și datorință totodată a-și crește copii tot la coarbele plugului, în breazda moștenită din moși. Dacă are bani, își duce copilul la școli să-l facă popă, avocat, medic, adică „domn”, dar' de industrie să nu-i pomenească nime. El privește cu un fel de mândrie de moică la clasa meseriașilor, pe care o crede prea de jos pentru-ca el să se dimită până la ea. Dacă te pune pe călătorie să-l îndemni să-și dea băiatul la vre-o meserie, te pomenesti că-ți răspunde „Doamne ferește, domnule. Neam de neamul nostru au fost plugari și oameni cum se cade... De ce să-mi fac eu copilul de batjocură?”

Care va se zică, după concepția țărâtimei noastre meseriașul nu e „om cum se cade” și a fi meseriaș e lucru de rușine.

Eată o părere greșită, criminal de greșită, încât n'avem destule puteri de a o repoba și de a conjura pe toți învătătorii și preoții noștri, pe toți cari sînt în atingere nemijlocită cu masele țărâtimei, se lupte din răspușeri pentru răsturnarea ei. Poporul nostru trebuie capătat, luminat, mîntuit de acest pericol prejudiciu; el trebuie să înțeleagă odată, că a lucra e totdeauna laudabil, ori ești plugar, ori măsar, ori protacăr; trebuie să înțeleagă, că meseriași sînt tot atât de folositori și de necesari ca și plugarii și ca și clasa inteligentă.

Poporul trebuie mîntuit de această greșală nenorocită cu atât mai virtos, că nu el poartă vina, ci împrejurările favorabile altora și — vitrege noue.

Până-cînd alte popoare se desvoltau încetul cu încetul, noi eram copleșiți de griji și de necazuri. Când pe urmă a mai dat puțină apă și pe moara noastră, cei din jurul nostru erau mari și tari, ear' noi eram mici și neputincioși. Și în zelul nostru de a înainta ne-am trezit deodată cu un gol, cu o lipsă în mijlocul societății noastre. Inteligență, putem zice, avem; țărâtime avem, dar' între aceste

două clase sociale extreme trebuie să mai fie una: industriași, meseriași noștri, despre cari am puté zice, că nu-i avem. Astfel edificiul nostru național nu e complet; e ca o casă cu pereții spărți ori mai bine negătați, prin cari țiie vîntul a pustiu și a gol.

Ne-am pomenit cu industriași străini, și ne-a rămas în cap gîndul nenorocit — ca o sugestie fatală — că industria e numai pe seama străinilor. Și ca ironia se fie și mai amară, ideea aceasta se ascunde sub masca unei ridicole mîndrii naționale.

Și asta nu este bine așa. Clasa meseriașilor este un element de putere atât de însemnat, încât lipsa lui face să se clătine din temelii toată clădirea noastră socială. (Va urma).

1848.

Cronica anului.

Pesta, 4 August.

În dietă se ceti ieri proiectul de lege despre învățătura elementară. Proiectul are 19 §-i. Limba instrucțiunei se determină (§. 10) după mulțimea locuitorilor. Unde aceasta nu e cea maghiară, acolo se va înveta și aceasta. Dacă într'o comună sînt mai multe confesiuni (§. 13) statul deschide școală separată pentru fiecare confesiune, care are 50 prunci de școală. Confesiunilor mai puțin numeroase li-se permite a-și deschide școală proprie separată dar' darea pentru școala comună trebuie să o plătească.

Comisiunea a făcut modificarea următoare la §-ii 10 și 11: „Limba maghiară se fie pretutindeni studiu ordinar. Acci învățeci cari nu pricep limba ungurească, învățătura elementară o vor avè în limba maternă.”

La desbaterea acestor proiecte se sculară Dragoș și Sigismund Pop, cuvîntînd cum se cade unor Români, căror le pasă de limba română, fără care nu poate exista naționalitate. (Org. Naț. nr. 14).

Pesta, 9 August.

În dietă se continuă desbaterea asupra legii școlare, în special asupra propunerii lui Pázmándy, care facă următorul amendament: §. 13. În toate comunitățile se va ridica din partea statului o școală elementară comună, §. 14. În comunitatea, unde se află mai multe secte, corporațiunile sectelor devine sub inspecțiunea guvernului va fi iertat a ridica în a lor putere școală distinctă, ci numai atunci când se va pofti de majoritatea sectei, care însă nici-odată nu va pute astringe pe cei mai puțini de a plăti spese distincte. §. 15. La întemplantarea aceasta majoritatea sectei, care va ridica școala, în sensul §-ului 6, rămînînd în posesiunea fundațiunii de școală elementară va plăti darea ce o va pune statul pentru ridicarea școlaei comune. (Textul „Organului Naț.”)

Disputa asupra acestei propunerii țină o ședință sgomotoasă.

La desbatere luă parte și Sigismund Pop, care zicea, că la legi trebuie să se țină seamă dacă vor pute fi executate. El nu propăga separatism, nu atacă scopurile statului. Ar fi mai bine, firește dacă ar fi o religione, o naționalitate. Dar' asta nu e, și trebuie să ne acomodăm împrejurărilor. Dacă Slovaci și Sîrbi ar umbla în aceeași școală, atunci s'ar isca întru adevăr înfrîntoarea reacțiunii.

Ministrul Deák deneagă statului dreptul de a hotărî caracterul comun al școlaei. Fundațiunile nu se pot lua fără volnicie. Asta ar însemna că statul înfințează școli, dar' răpește fundațiunile. Vai de legislatura care face legi ideale. Ar fi cel dintău care ar contopi confesiunile, dar' nu se poate. Școlile comune nu sînt în mijloc potrivit spre acest scop, cel puțin în aceste timpuri agitate, nu!

Să ne gîndim la Români — zice Deák, — pe cari ni-i-am face dușmani, dacă li-am fundațiunile. Prin aceasta am face o mare nedreptate contra națiunei. Există în America, pe care o învidiăm, vre-o silă în chestii

religioase? Nouă însă totdeauna ne place să ne amestecăm în treburi religioase. Eu nu înțeleg frățietatea așa, ca să legăm cu lanțuri de noi pe concetățenii nostri. Să declară pentru propunerea lui Pázmándy, contra celei a lui Madarász.

Madarász zice, că fundațiunile sunt făcute pentru a promova instrucțiunea. Statul are drept să le folosească după placul său.

Dragoș zice cam următoarele: Ieri a părăsit casa tristată, pentru că a venit din mijlocul poporului și știe, ce impresiune ar face în popor o astfel de lege.

Se provoacă a dorința exprimată în *adunarea din Maiu a Românilor*, care propunea libertate deservită în instrucțiune. El stimează naționalitatea maghiară, dar se respectă și ea celelalte naționalități. — Spri-ginește propunerea lui Pázmándy, cu modificarea, ca fiecare confesiune deosebită să poată întrebuința darea votată pentru școale în scopurile școlii sale proprii.

Pesta, 10 August.

Rapoartele Ungurilor despre lovirea dela Verbas zice că ar fi căzut aproape 8 mii de Serbi și numai 1200 de Unguri (?).

Ministrul Mészáros a sosit la Seghedin și a început a vizita spitalele de câmp.

Gazetele maghiare toată vina o pun pe ostășii români, cari se află în lagărele Ungurilor, numindu-i *fricoși, fără încredere*. Într-o dată sunt adevărate rapoartele aceste, este destul a ști, că le scriu Ungurii. Chiar *Közlöny* zice: „că îi e frică să nu trebuiască toate desmințite”.

București, 10 August.

Clubul comitetului format cu prilejul alegerilor, sub presidenția lui Boliac, a hotărât, că pe Românii țărdeni să-i privească ca pe străini, și să-i lipsească de drepturile politice, până ște vot împământeni prin toate formele.

Pesta, 10 August.

În ședința de ieri a dietei Pázmándy și-a modificat propunerea în sensul, ca să se poată înființa școale confesionale după plac; majoritatea însă se nu poată constrînge minoritatea la suportarea speșelor. Fundațiunile se le rămân confesiunilor, dar și darea școlară se o plătească. — S'a primit cu 231 contra 84 voturi.

În continuare Irányi a cerut, ca toți în-vetătorii să fie denumiți de ministru. Ministrul cultelor a susținut, că instrucțiunea numai acolo e bună, unde comuna își alege în-vetătorul.

Cronica politică.

Spania și Uniunea americană.

Războiul s'a sfârșit — așa anunță știrile sosite de vre-o două zile din Londra, Paris etc. E vorba, că ministrul Spaniei a desăbătut condițiile puse de guvernul lui Mac Kinley și le-a acceptat. Răspunsul guvernului l'a predat ambasadorul Spaniei din Paris *Leon y Castillo*, ministrul francez de externe *Dela-casse* pentru Statele-Unite, care l'a transmis numai decât prin fir telegrafic la Washington.

Ziarul *Liberal* anunță, că guvernul Spaniei a primit condițiile de pace numai *ad referendum* în cortez, de oare-cu codul penal spaniol prescrie temniță pe viață pentru acel ministru, care cedeză teritor spaniol unui stat străin, fără aprobarea cortezului.

Dacă guvernul Uniunii va fi mulțumit cu răspunsul, operațiunile de războiu se vor sista imediat.

Ce se ține de carliști, atitudinea lor continuă a fi iagrijitoare. Din *Gibraltar* se anunță, că ei au comandat la o societate engleză 20 mii de puști și 2 milioane de patronae cu că baronul *Sangarren*, unul dintre șefii carliștilor, va da signalul de război. Viitorul cel mai apropiat ne va arăta într-o dată carliștii vor fi în stare să-și ducă la îndeplinire amenințările.

Conflict între Rusia și Anglia.

Pe când în Occidentul depărtat dușmă-nile ivite între Spania și America sunt pe cale a se aplană și a se restabili pacea, un nou conflict se semnalează între Anglia și Rusia, din cauze privitoare la Orientul depărtat.

Diferențel dintre Rusia și Anglia nu e nou. Fiecare din ele se silește a-și valida influența în toate părțile lumii. În Asia însă au ajuns vecine și interesele li-se încrucișează. Astfel rivalitatea ușor se poate preface în dușmănie, care poate să aibă ca urmare intervenție armată.

Amă mai deaproape a dat la conflict chestia căilor ferate, ce se construiază în China. Rusia în timpul mai nou și-a câștigat mare influență în China și acum vrea să reducă influența Angliei și față de întreprin-derile de căi ferate, oferind ea creditele necesare Chinei, pe care aceasta voia să le contracteze dela banca engleză.

Asemenea a dat Rusia o lovitură Angliei în Persia. I-a succedat adevărat, probabil prin oferirea de credite, a-și câștiga dreptul de amanet asupra venitelor vamale din Persia-sudică, lucru, pe care erau pe cale a și-l asigura Englezii. Urmarea este, că influența Rusiei a crescut în golful persic și în jur, pe unde până acum Anglia se bucura de cea mai mare vază.

Din cauzele aceste în Anglia e mare agitația contra Rusiei. Relațiile între cele două state sunt foarte încordate și ușor poate să se ajungă la războiu, dacă cumva diplomații celor două state, după-cum zic optimiștii, nu vor afla un *modus vivendi* între Rusia și Anglia, conform principiului aplicat în țările exotice: „a trăi și a lăsa să trăiască”.

Prințul Bulgariei în Muntenegru.

Ferdinand, prințul Bulgariei, a sosit în Cetinje, capitala Muntenegrului. La întîmpinare l'a oșit mare mulțime de vapor, în frunte cu principele Nichita. Principele a fost în-cuartat în palatul principelui moștenitor Danilo. Din Antivari până în Cetinje, principele a călătorit 12 ore în continuu. În decursul acestui drum, pretutindeni a fost obiectul celor mai călduroase ovațiuni.

În onoarea principelui s'au dat sîrbări frumoase cu parade militare.

Ziarul oficios din Muntenegru *Glas Car-nagorosa* salută în cuvinte călduroase pe dom-nitorul bulgar și accentuează confederația po-poarelor balcanice sub protecția Rusiei.

Din Cetinje se depeșează, că scopul că-lătoriei principelui Ferdinand în Muntenegru a fost încheierea unei convenții politice și militare între cele două țări. Știrea aceasta lansată de mai înainte, acum se confirmă.

Stări de nesuferit.

— Scrisoare particulară a „Tribunei”. — *Comasația din Silvașul-unguresc. — Fa-voisarea magnatului ungur. — Apê-sarea micilor proprietari. — Că-mătărie tolerată. — Tîrîni și despoieri.*

Valea-Hăgdații, Iulie 1898.

Ca supplement la cele comunicate de mine și publicate de iubita noastră „Tribună” în nr. 125 și 126 a. c., dați-mi voi să adaug cea mai nouă ispravă a justiției „Bánffy” în cauza de comasare a hotarului din comuna Silvașul-maghiar.

Încă în prima corespondență am amintit ce speranțe ne leagă de sentența tablei re-gești din Cluj.

Cu adăncă durere sufletească trebuie să spun și acum, că sentența acestui for a fost mai aspră și mai nedreaptă și ca cea a fo-rului I.

Ar trebui nu o simplă corespondență, ci un volum întreg, pentru a pute descrie și pre-cisa în toate amănuntele sale principiile juri-dice pe a căror temei s'a adus sentența ho-tărîtoare asupra averii alor zeci de familii nu numai pentru prezent, ci și pentru un viitor material îndepărtat.

Hotarul comunei noastre dela firea sa are un plan pătrat, strălăit în două de dru-mul comunal.

Planul e atât de corect pătrat, încât aș pute afirma cu exactitate sigură matematică și geometrică, că nimic nu-i lipsește din a forma un pătrat regulat. Natura și capacitatea pro-ductivă a hotarului începînd dela jumătatea sud-nordică o pot pune în cea mai slabă clasă, ear' a părții sudice în clasa per eminentiam fertilă și îmbelșugată.

Noi ca fosti coloni și mici proprietari am pretins ca: luînd în considerare situați-nea și împărțirea foarte naturală a întreg ho-tarului prin drumul comunal, să ni-se deo-ri-care parte în dreapta ori în stînga, purcedînd în linie directă până în Valea-Hăgdații. Dar binevoitorul drept, la toate fazele de opera-țiune a comasării, a ignorat cu totul justele pretențiuni a întregii comune și a favorizat pe marele proprietar, cavaler *Carol de Vin-centi* și acestuia l'a sentențiat atât forul I. din Turda, cât și al II-lea din Cluj, clasa cea mai bună și încă așa, că el trece acum și pe ste drumul comunal ca partea sa, ear' pe noi ne-a aruncat în sus spre nord, unde nimic, mai nimic nu produce solul slab și pădureț. Dar ca lovitură s'o nu fie singură, judecăteli ne-au pus cu rîritate (căci fînațe nu avem de fel) la spatele locurilor aratoare ale lui Vincenti, ca așa să fim și pe viitor în mîna despoti-cului om și să nu putem face un paș fără a fi storși după placul lui, cu vină sau fără vină.

Considerînd și judecînd în urmă, aceas-ta nu e comasare, ci încălțură și șicanare de proprietate.

Se vede principiul statului lămurit: „mai bine piară sute de suflete, decât un sin-gur om”.

Astfel nefericiții de noi prevedem cu siguranță perirea noastră materială, la care se va adăuga apriat purtarea de până acum și tractarea cavalierului Vincenti.

În dar, aceasta e răsplata muncii și punctuoității noastre cu solvarea sumei de comasare, ear' Vincenti, că l'a extimat toată averea mobilă pentru-că a fost punctuos în plătire, ceea-ce nu știa efectuitu-s'a și până azi și cu greu cred, l'a s'a făcut toate după voința și dorirea lui.

Pot zice cu inimă deschisă, dar sînge-rînd de durere, că Silvașul va fi necapace a subsista, și numai o mîna puternică, mîna lui Dumnezeu îl poate mîntui din pierirea sigură. Căci ce e mai mare lovitură, nu numai în tra-iul de față, ci și în traiul viitor, a fii de filor nostri, decât a perde pămîntul, pentru care atâtea brațe puternice au luptat și atât de mult sînge străbun s'a vîrsat.

Ori nu sîntem destul de șicanați de Vincenti și până acum? Dacă din întîmplare numai fuge sau scapă pe marginea locului sau o vită, plătim 10 fl. și 10 zile de lucru. Sîrmanul țeran lipsit și încrezut a luat îm-prumut dela acest demon în chip omeneș bani și după tot florenul stoarce camătă 1 zi de lucru! Unde mai există o astfel de că-mătărie? Și această cămătărie e tolerată! Un eromon din Sîlște, cu numele Popa Va-silie a Sfîtlui, pentru-ă numai a strechiat vitele și au fugit prin pădurile lui Vincenti, a plătit acestuia 76 fl. după 6 vite! Samă grozavă pentru nimica. Unei femei văduve. Mircea Ileana a Horji, pentru-că nu au putut merge la lucru, fiind schilavă, l'a mînat zălog o vișea și aceea s'a sugrumat cu funia la ieseia din grajdul lui Vincenti, neplătîndu-l-o nici în ziua de astăzi.

O Doamne, câte aș mai pute înșira, însă mai las și pe viitor. E trist și dureros ce se suferă din partea administrațiunei dela un tiran despotice. Acum, după-ce sbiciul acesta îl simțim de mult, și-a pus mîla și „tabla” din Cluj cu judecata adusă în comasație și a mai adaus la amarul vieții noastre. Sen-tența nemiloasă o am apelat la înalta „Curie” prin distinsul și harnicul advocat Dr. Georgiu Ilea, compatriot din Indol, în a căru inimă ne încredem cu tot sufletul nostru. În înalta „Curie” avem mai multă speranță ca în fo-rurile antercedente. Dece Dumnezeu ca aici baram să lumineze soarele dreptății pentru sutele de suflete, cari cu speranța cuprinsă în frică și cutremur așteaptă sentență înal-tului for.

Eim.

CRONICA

Sibiu, 10 August n.

Împăratul în Bosnia. După ve-stile cele mai nouă, pe la mijlocul lui Septemvrie Maiestatea Sa Împăratul va merge la Serajevo, și va visita mai multe orașe din Bosnia. Pentru primirea vred-nică a Maiestății Sale s'au și început pregătirile.

Hymen. D-șoara *Timi V. Popovici* și dl *Rudolf N. Orghidan* — fidanți. Brașov, 25 Iulie v. 1898.

Monument principelui Albrecht. În 2Decemvrie, va fi desvîlț în Viena mo-numentul principelui Albrecht. Desvîlțirea se va face cu mare solemnitate. Se vorbe-ște, că la această sîrbare vor participa pe lângă Maiestatea Sa Monarhul no-stru, Wilhelm Împăratul Germaniei și Țarul.

Neorolog. Primim următorul anunț fune-bral: Subscriși în numele lor și al numerorilor conșangeni cu inima înfrîntă de durere anunță, că *Ioan Zajka*, concepiat la direcțiunea reg. de finanțe, împărțit fiind cu sîntele sacra-minte, a înecat din viață în 7 August n. 1898, la orele 1/4 p. m., în anul al 58-lea al vieții și 25 al fericiutei sale căsătorii după îndelungate și grele suferințe. Însemnătura s'a făcut după rîitul bisericeii gr.-cat. în 9 August n. a. c., la orele 4 p. m., dela locuința reșosatului, strada Szigligeti nr. 417, în cimi-terul din Olosigul-Orazei, ear' în 10 August n. a. c., la orele 8 a. m. se va servi în bise-rica română gr.-cat. din Olosig sf. liturgie pentru odihna de veci a sufletului adormitului; la cari se invită toți conșangeni, amici și cunoscuții defunctului. Oradea - mare, 7 August n. 1898. În veci amintiras lui! Văd. *Ioan Zajka* născ. Sofia Ladaș, văduvă; *Ioan Zajka*, concepiat la direcțiunea reg. de finanțe. *Vasiliu Zajka*, student gimnasial, ca fii; *Alexandru Gozar*, ca vîr; *Teodor Lazar* și soția, ea unchiu și mătușe; *Francisc János* și soția; *Dr. Deni Kiss*, *Dr. Aurel Lazar*.

Monumentul lui Honterus. După programul publicat de comitetul aranjat al festivității înăugurării monumentului lui Hon-terus, sîrbările se vor începe Vineri 19 August n. Punctul de culminațiune al festivităților va fi desvîlțirea monumentului, care va avea loc Duminecă, la 21 August n.

Palatele domnitorilor. Un pictor din München cu numele *Veyer-Kreel*, se ocupă cu zugrăvirea palatelor diferiților domnitori, spre a le expune la expoziția din Paris. De-curînd a primit concesiune de a zugrăvi și palatul Maiestății Sale din Budapesta.

Anglia în contra emigrării. Casa de sus din Anglia a primit un nou pro-iect de lege, care pune stavilă emigrării. După noua lege, pe viitor nu vor fi permise emigrările în Anglia celor săraci, celor cu-prinși de vre-o boală contagioasă, cu un cu-vînt tuturor acelor, cari ar fi spre greuta-tea indigenilor. Vapoarele cari vor transporta în Anglia atari indivizi, vor ave a-i duce înapoi în patrie, pe propriile lor cheltuieli.

Legiunea „ordului de onoare” e aproape să-și peară toți vavalerii. Din cauza că pe Zola l-au exchis dintre cavalerii ordului, nu numai Francezii, ci și Olandezii și-au retri-mis decorațiunile, declarînd că repășesc din ord. Foile olandeze provocă pe toți Olandezii, mem-bri ai ordului, să repășească din ord. Până acum au repășit 16 cavalerii olandezi.

Darea pentru ferberea de vi-nars. Un binevoitor al poporului ne scrie: Diferiți speculanți caută să seducă pe pro-ducătorii de prune ca să le vîndă mai ieftin produsele, cu vorba, că printr'o nouă lege s'ar fi mări darea pentru fer-berea de vîinars. Putem să asigurăm în mod hotărît, că până la 1 Ianuarie 1899 această dare nu se va urca. Deci fiecare proprietar de grădini cu poame să știe, că n'are lipsă să și-le vîndă pe un preț de nimic, putîndu-se ferbe rachiul în con-dițiile de până acum.

Călătoria la Ierusalim a împăra-tui Germaniei nu are nici o intențiune politică. Cel puțin așa scrie „Berliner Tageblatt” în un răspuns ce l'i dă ziarului „Reichswehr”, care atribui-se acestei visite a împăratului mare importanță politică.

Pentru liturgia maghiară, agita-țiunile sovietiste continuă. Comisiunea centrală regnicolă a Maghiarilor gr.-cat, a dat din nou un comunicat patriotic, prin care pro-voacă pe toți fiii patriei, ca să spriginească această nișuită a lor națională-culturală.

Canalul Porților-de-fer. Lucrările de a regula canalul dela Porțile de-fer s'au sîrșit. Canalul s'a deschis din nou, și năile earăși pot naviga pe el.

Prințul Bismarck. Festivitățile fu-nebrale, aranjate în memoria prințului Bismarck, se continuă și acum prin difertele orașe din Germania. În 8 l. c. a avut loc o frumoasă sîrbare funebală în opera imperială din Berlin. Păreții teatrului au fost obduși cu negru. Pe bină era așezată statua lui Bismarck încoronată cu lauri. Camerarul imperiei *Wil-denbruck*, a declamat o poezie originală: *Unser Bismarck*, ear' profesorul *Kahl* a ținut un discurs festiv. Teatrul era îndesut de lume. Prințul Herbert a mai primit numeroase rapoarte telegrafice despre sîrbările ținute prin Austria, în memoria tatălui său.

Pater Stojalovszky a fost de cu-rînd prins și aruncat în închisoare. Motivul e, că într'o broșură a ațîțat poporul din Galiția fa contra Jidanilor.

Polonii și Germania. Polonii din Austria au dat un manifest către ministrul austriac, prin care îl roagă se întreviă la guvernul Germaniei, să le dea satisfacție pentru-că a oprit să se țină con-gresul medicilor poloni, convocat în Posen. În oprirea aceasta ei vîd o vătămăre a rasei slave.

Socialiștii din Hodmező-Vásár-hely se vede că s'au săturat de principiile socialiste, și părăsesc socialismul. De curînd o delegațiune a muncitorilor de acolo, au umblat pe la spanul ca să le stea în ajutor, întru a înființa o societate agricolă, căci ei s'au săturat de agitațiunile socialiştilor, și vreau să se reîntoarcă din nou la calea cea adevărată.

O nouă linie ferată. Guvernul a dat concesiune unei societăți să prelungească linia ferată dela Petroșeni, până la pasul Vulcan, lângă vama românească Păuș din Gorj.

Monumentul lui Mihail Vitea-zul. În București s'a constituit un comitet, avînd ca președinte de onoare pe dl general Brătianu, pentru a ridica la 1901 un monu-ment lui Mihail Viteazul la Călugăreni. Co-mitetul a exmis liste de subscripții și a lansat o proclamație către armată, pentru a lua parte la această operă de recunoștință națio-nală. S'a hotărît, ca după manevrele de toamnă să se strîngă sumele subscrise și pentru executarea acestei opere să se aleagă un co-mitet de oficeri superiori din toate armele, atât dintre cei în activitate, cât și dintre cei în rezervă.

Turcia înaintează. Turcia vrea să se civilizeze. După modernizarea costu-mului soldaților, Sultanul a luat în conside-rație mai multe propuneri pentru iluminarea unor orașe cu electricitate. Tramvae electrice, deasemenea, se vor înființa la Constantinop-ol. Un corp de pompieri, organizat după modelul celor din Paris e pe cale de a se înființa. S'au comandat deja pompe, acșii sistematice, lucruri cari până azi nu erau cu-noscute în capitala Sultanilor.

Bulgarii și Sîrbii din Macedonia. În Macedonia Sîrbii și Bulgarii se află în continuă dușmănie unii cu alții. Dușmănia aceasta e ațîțată cu deosebire din Bulgaria și Sîrbia. Emisarii ambelor națiuni balcanice fac o propagandă nemcetată printre poporația slavă macedoneană, care are de scop să pre-pare terenul în cazul unei viitoare împărțiri a Turciei. În timpul din urmă, înversunarea sîrbo-bulgară a ajuns la culme în urma agi-tăției învetătorilor de ambele naționalități. Guvernul turc a luat măsuri aspre pentru a face să înceteze conflictul dintre Slavi. Mai mulți învetători bulgari au fost deja exilați în Asia, ear' administrația turcească din Mace-donia a primit ordinul de-a suspenda imediat din posturile lor pe acei învetători, cari ar participa la agitații.

Dela universitatea din Cernăuți. La universitatea Francisco-Iosefină din Cernăuți au avut loc în anul expirat școlar 20 de pro-moțiuni și anume 1 doctor în teologie, 1 doc-tor în filosofie și 18 doctori în drepturi.

Enciclica Papei. Din cauza că gu-vernul italian a detras debitul postal mai multor foi catolice din străinătate, Papa a edat o enciclică îndreptată către clerul din Italia. În aceasta vestează purtarea guver-nului, și provoacă clerul ca să fie și mai de-parte credincios Papei, și apărător brav inter-reselor bisericeii.

Revanche. Studenții și studentele dela universitatea din Berlin trăesc în inimi-cie grozavă, și se ceartă mereu. De curînd studenții au băgat o rugare la rectorat, ca să interzică studentelor de-a asculta prelegerile cu pălăriile în cap, și de-a folosi parfumuri, căci prin asta se îngreunează aerul. Rectorul a dat dreptate studenților și a interzis domni-șoarelor de-a se mai parfuma și de-a sta cu pălăria în cap în sală. Faptul acesta a re-voltat pe gingașele studente. S'au adunat, s'au sfîtnit, că ce e de făcut. Ca să-și răs-bune și ele au băgat o rugare la rectorat în care cereau, ca pe viitor studenților să le fie interzis a mai fuma și a mai bea, căci ele nu pot suferi mirosul de țabac și beutură, și capătă durere de cap. E curios, ce va răs-punde acum rectorul?

Venitele Suveranilor. La tot casul e de interes căt venit anual al diferiților dom-nitori. Țarul încasează anual 45 milioane; Sultanul 31; Împăratul Austro - Ungariei 22 și jumătate; Împăratul Germaniei 17 și jumătate; Șahul Persiei 12; regina Victoria a Angliei, aproape 10; regele Belgiei 3 mi-lioane și jumătate; presidentul Mac Kinley 250.000 de franci.

Manevrele din România. Mane-vrele din România vor fi căt mai interesante. La aceste manevre, batalioanele de geniu și pontonieri vor ridica cetăți uriașe, forti-ficându-le cu șanțuri de apărare. Luptele ce se vor da în aceste manevre, vor ave însem-nătatea adevăratelor campanii de războiu. Ma-nevrele vor dura aproape 30 de zile și vor fi comandate de toți șefii corpului de armată. Direcțiunea generală a C. F. R. a și primit, din partea ministrului de războiu, o adresă pen-tru a pregăti vagoane suficiente, la stațiile apropiate de câmpile unde vor ave loc ma-nevrele. Manevrele de imbarcare și debarcare de trupe se vor face în prezența Maiestății Sale Regelui și a tuturor generalilor.

Vifor înfricoșat. După-cum se ve-stește, în zilele acestea în Colonia a băntuit un vifor înfricoșat. Viforul a descoperit case, ear' grîndina era de mărimea oulilor de găină. Pomii au fost smulși din rădăcină. În comuna *Polt*, din jurul Coloniei, viforul a răsturnat turnul bisericeii. În *Dagenthal* a surpat școala. Familia învetătorului a murit îngropată în ruine. Pagubele sînt enorme. Mai multe per-soane au fost omorite.

Invențiune sensațională. *Marconi*, renumitul inventator al telegrafului fără sîrmă, lucră la o nouă invențiune sensațională. Cu ajutorul aparatului inventat de Marconi, va pute fi aruncată în aer ori-ce naie de războiu, dela o depărtare de 20 chlm. engleze. Dacă invențiunea lui Marconi se va dovedi practi-cabilă, de sigur va face multă turburare în cercurile marinei de războiu.

Joc de șach. Foile povestesc despre un lung joc de șach, care a durat 6 ani în continuu. Un jucător locuia în Australia, unul în New-York. Prin epistole își făceau cu-noscute unul altuia mutăturile. Așa s'au jucat 5 ani. Atunci Americanul a făcut propunerea, să-și facă cunoscută mutăturile telegrafic. Contrarul a primit și s'au mai jucat un an. La 6 ani jocul s'a sfîrșit cu învingerea celui din Australia. Americanul a plătit, învins fiind, speșele telegramelor, în sumă de 6000 dolari.

Monopolul alcoolului în Româ-nia. La 15 Noemvrie va sosi în capitală dl Alglave, profesor la facultatea de drept din Paris, care s'a făcut celebru în toată Europa prin stabilirea unui sistem de monopol al alcoho-lului. Se zice, că dl Alglave e chemat în țeară de ministrul de finanțe, în vederea chestiunei de a introduce monopolul alcoolului și în România.

Pedepșă de 150 de mii. Din Sofia se vestește, că *Petkov* ginerele lui Stambulov, și proprietarul ziarului „Swoboda” a fost condamnat de tribunalul de acolo la 150 de mii amendă, pentru niște irregularități ce le-ar fi comis pe timpul când a fost primar al orașului. Se crede, că pedepșă aceasta, neavînd nici o basă de drept, e o răzbunare din partea Rusiei și stă în strînsă legătură cu ultimele eveni-mente politice.

Metasă Foulard 65 cr.

(FOULARD-SEIDE)

— până la 3 fl. 35 cr. pro metru, desemnurile și colorile cele mai noue —

precum și metasă Henneberg neagră, albă și colorată dela 45 cr. până la fl. 14.65 de metru — lucie, vîrgată, carré, muștrată, Damaste etc. (cam 240 diferite calități și 2000 diferite colori și desemnuri etc.

Pentru haine și blouse din fabrică. Privăților li-se trimite franco și liber de vamă, în casă.

Mustre se trimit cu posta primă.

[235] 30 - 50

(În Elveția porto postal e dublu).

Fabricile de metasă ale lui G. Henneberg în Zürich,
(liferant de curte c. și r.)

„MERCUR“
SOCIETATE COMERCIALĂ PE ACȚII ÎN DEJ.

CONVOCARE.

Domnii acționari ai societății comerciale pe acții „Mercur“ se convoacă în sensul §-ului 17 din statute la

I-a adunare generală ordinară

care se va ține în 28 August st. n. a. m. la 11 ore, în localul institutului de credit și economii „Someșana“ în Dej.

Obiectele:

1. Raportul direcțiunii și al comitetului de revisiune referitor la gestiunea semestrului prim și la distribuirea profitului curat.
2. Alegerea alor 4 membri în comitetul de revisiune pe un period de 3 ani și a unui membru în direcțiune pe un period de 2 ani.
3. Eventuale propuneri.

Dej, 3 August 1898.

[1566] 1—1

Direcțiunea.

Contul bilanțului

societății comerciale »Mercur« pe primul semestru al activității sale, încheiat cu 30 Iunie 1898.

Debit.		Credit.	
Casa în numerar	1849 92	Capital	25000 —
Marfă	31133 45	Cont-curent	10423 90
Capital restant	8093 50	Depositi	1000 —
Spese de fondare	841.33	Creditori	15405 99
20% amortisare	168.26	Profit curat	1070 84
Mobilier	2094.38		
10% amortisare	209.43		
Debitorii	9265 84		
	52900 73		52900 73

Contul profit și pierdere.

Eșite.		Venite.	
Interese de cont-curent	203 33	Venite dela tot soiul de marfă	4480 —
Spese	259 72		
Salare	1809 66		
Porto	12 26		
Dare	46 50		
Chirie	700 —		
Amortisare	377 69		
Profit curat	1070 84		
	4480 —		4480 —

Dej, în 30 Iunie 1898.

Simeon Rusu m. p., Petru Lepa m. p., Nicolau Bărsan m. p., Dr. T. Mihali m. p.,
director executiv, conducător comercial, casar, president.

Simeon Rusu m. p., Florian Hatos m. p., Mateiu Pop m. p., Dr. Vasiliu Ramonozai m. p.,
membru în direcție, membru în direcție, membru în direcție, membru în direcție.

Comitetul de revisiune:

Examinând conturile de mai sus le-am aflat exacte întru toate.

Dej, la 3 August 1898.

Augustin Pinteș m. p., Ioan Ilieșiu m. p., Dumitru Făgărășan m. p.,
president.

Legea veterinară.

Atât primăriile comunale, cât și fiecare econom au trebuință să cunoască **legea numită veterinară**. Dl. Tormay Béla, secretar de stat în ministerul de agricultură, a scos la lumină o explicare populară a legii amintite. În această explicare se vorbește pe larg despre pasapoarte, de tirgurile de vite, de boalele lipicioase și multe alte lucruri folositoare. Reuniunea agricolă română din Sibiu a tradus această carte în limba română populară. Cartea se numește:

Învățătorul Munteanu
împărtășește economilor cele mai de lipsă cunoștințe
despre

LEGEA VETERINARĂ

BOALELE CONTAGIOASE

stând cu dinșii la sfat în lungile seri ale iernii.

De
Tormay Béla.

(184 pag. mari.)

Cartea costă 30 cr. (cu porto postal 35 cr.) și se poate cumpăra dela

„Tipografia“, societate pe acțiuni, Sibiu.

Pentru „Tipografia“, societate pe acțiuni: V. H. Dressmann.

Avis!

În comuna O-Bogat, comitatul Alba-de-jos, se dă în arândă o moșie stătătoare din 200 jugere pământ arătură și fânat cu casă de locuință și încăperi de economie în stare bună, începând dela 1 Octomvrie 1898 pe mai mulți ani. Deslușiri se dau prin proprietăreasa văduva **Kelemen Györgyné** în Elisabetopol.

[1569] 1—1

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

A eșit de sub tipar:

Însoțirile de credit

împreunate cu
însoțiri de consum, de vânzare, de vilieri, de lăptări etc. și instrucțiunile trebuincioase.

Îndreptare practică

pentru
lăfintarea și conducerea de astfel de însoțiri

de
F. W. RAIFFEISEN.

Edițiunea a V-a:

Traducere autorizată de

Dr. Aurel Brote,

directorul băncii gen. de asigurare m. „Transilvania“

EDITURA

Reuniunii rom. de agricultură din comitatul Sibului“.

(280 pagini mari).

Cartea costă 30 cr. (cu porto postal 90 cr. comandată 1 fl.) și se poate cumpăra dela

„Tipografia“,

soc. pe acțiuni în Sibiu.

„Tipografia“, soc. pe acțiuni, Sibiu.

CARTEA DUREREI

care foarte potrivit s'ar pute numi

CARTEA

MÂNGĂIEREI

nu se mai adă de vânzare decât în
număr restrins de exemplare
elegant compactate!

Un exemplar costă 1 fl. 50 + 5 cr. porto.

Se poate folosi și ca carte de rugăciuni.

Această carte a fost recomandată de
cătră Exc. Sa Metropolitul Victor Mi-
haili de Apșa printr'un circular special.

Schimbare de local.

Preastimatului p. t. public, subscrisul își permite a aduce la cunoștință, că

Stabilimentul seu de haine bărbătești

care-l are de 20 ani în piața de aici, și-l-a mutat în

strada Cisnădiei nr. 26

începând cu 1 August a. e.

Pentru plăcută luare la cunoștință și binevoitor concurs se roagă
cu toată stima

Heinrich Hannich,

[1546] 3—3

pără acum strada Cisnădiei nr. 24.

„Tipografia“, societate pe acțiuni în Sibiu.

Novitate!

Cadou

ocasional!

LIMBA FLORILOR.

— De amor și amicitie. —

Simbolica naturală a celor mai favorite
flori, compusă după explicările orientalilor
de

Un amoresat.

Acest volum, în format dragălaș (32^o) imprimat pe
hârtie velină, în două colori, negru și albastru,
elegant compactat în lux, este

cadou potrivit

pentru tinerime, mai ales pentru fete.

În legătură de pânză colorată, tabla titlului imprimată cu aur.

Prețul unui exemplar 50 cr. = 1.50 lei.

Fabrică de casse.

Subscrisul îmi iau voie a face atent p. t. pu-
blicul meu la

cassele sigure de foc și spargere,

care se fac în fabrica mea. La mine se fac casse
numai din material bun și tare. De aceea rog cu
deosebire on. public, care caută casse, să binevoască
a fi cu atențiune în lista prețurilor la greutatea și
măsura indicată pentru-ca privindu-le numai pe din-
afară se nu confundă cu alte casse ce obvin în co-
merciu, făcute din material slab și ușor.

În fabrica mea se pregătesc (la comandă, după
măsură, cu prețuri ieftine) casse și tresort — e pan-
terate din oțel absolut imposibile de a le găuri.

Pentru biserică și comune casse după înțelegere cu plătire în rate.

Lista prețurilor gratis și franco

Instalare de lumină Atycelen.

Gustav Moess,

fabrică de casse în Sibiu,
strada Poplăcii-mare Nr. 8.

[480] 24—

Pentru tipar responsabil: Iosif Maraschall.